



## NOTICE OF HARRIS COUNTY GENERAL AND SPECIAL ELECTIONS AVISO DE ELECCIONES GENERALES Y ESPECIALES DEL CONDADO DE HARRIS THÔNG BÁO VỀ CÁC CUỘC TỔNG TUYỂN CỬ VÀ BẦU CỬ ĐẶC BIỆT CỦA QUẬN HARRIS

### HARRIS 縣聯合普選與特別選舉公告

To the registered voters of the County of Harris, Texas:  
A los votantes registrados del Condado de Harris, Texas:  
Gửi các cử tri đã ghi danh bầu cử của Quận Harris, Texas:

茲公告 Texas 州 Harris 縣的登記選民:

Notice is hereby given that the polling places will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m. on November 8, 2022, for voting in a General Election to elect Members of Congress, Members of Legislature, and state, district, county and precinct officers as submitted by the 87th Legislature, Regular Session, of the State of Texas. Other jurisdictions appearing on the November 8, 2022 General and Special Elections ballot include the Harris County, City of Baytown, District 2, City of Baytown, District 3, City of Houston, City of League City, City of Missouri City, City of Nassau Bay, Lone Star College System, District 6, Channelview Independent School District, Crosby Independent School District, Huffman Independent School District, Katy Independent School District, Klein Independent School District, New Caney Independent School District, Sheldon Independent School District, Spring Independent School District, Tomball Independent School District, Waller Independent School District, CNP Utility District, Crosby Municipal Utility District, Crosby Municipal Utility District - Defined Area 2, Harris County Emergency Services District No. 014, Harris County Emergency Services District No. 020, Harris County Fresh Water Supply District No. 058, Harris County Municipal Utility District No. 050, Harris County Municipal Utility District No. 127, Harris County Municipal Utility District No. 273, Harris County Municipal Utility District No. 555, Harris County Water Control and Improvement District No. 089, Katy West Municipal Utility District, McNair Define Area (Harris County ESD No. 14), Newport Municipal Utility District Defined Area 2, North Harris County Regional Water Authority, District 2, North Harris County Regional Water Authority, District 3, North Harris County Regional Water Authority, District 4, North Harris County Regional Water Authority, District 5, Northwest Harris County Municipal Utility District No. 12 - Defined Area, Old Town Spring Improvement District, The Woodlands Township, Tomball Business Improvement District No. 1, Waller-Harris Emergency Services District No. 200, West Harris County Municipal Utility District No. 010.

Por medio del presente se informa que las casillas electorales estarán abiertas de 7:00 a.m. a 7:00 p.m. al 8 de noviembre de 2022 para votar en la Elección General para elegir Miembros del Congreso, Miembros de la Legislatura, y oficiales del estado, distrito, condado y del precinto por la 87ª Legislatura, Sesión Regular, del Estado de Texas. Otras jurisdicciones que aparecen en la boleta de las Elecciones Generales y Especiales del 8 de noviembre de 2022 incluyen la Condado de Harris, Ciudad de Baytown, Distrito No. 2, Ciudad de Baytown, Distrito No. 3, Ciudad de Houston, Ciudad de League City, Ciudad de Missouri City, Ciudad de Nassau Bay, Sistema de Lone Star College, Distrito 6, Distrito Escolar Independiente de Channelview, Distrito Escolar Independiente de Crosby, Distrito Escolar Independiente de Huffman, Distrito Escolar Independiente de Katy, Distrito Escolar Independiente de Klein, Distrito Escolar Independiente de New Caney, Distrito Escolar Independiente de Sheldon, Distrito Escolar Independiente de Spring, Distrito Escolar Independiente de Tomball, Distrito Escolar Independiente de Waller, Distrito de Servicios Públicos de CNP, Distrito de Servicios Públicos Municipales de Crosby, Área Definida 2 del Distrito Municipal de Servicios Públicos de Crosby, Distrito de Servicios de Emergencia Nro. 14 del Condado de Harris, Distrito de Servicios de Emergencia del Condado de Harris Nro. 20, Distrito de Servicios de Emergencia del Condado de Harris Nro. 20, Distrito Municipal de Servicios Públicos del Condado de Harris Nro. 50, Distrito Municipal de Servicios Públicos de Condado de Harris Nro. 127, Distrito de Servicios Públicos Municipales Nro. 273, Distrito de Servicios Públicos Municipales Nro. 555, Distrito de Control y Mejora de Agua del Condado de Harris Nro. 89, Distrito Municipal de Servicios Públicos de Katy West, Área de McNair (Distrito de Servicios de Emergencia Nro. 14 del Condado de Harris), Área Definida 2 del Distrito de Servicios Públicos Municipales de Newport, Autoridad Regional de Agua del Norte del Condado de Harris, Distrito 2, Autoridad Regional de Agua del Norte del Condado de Harris, Distrito 3, Autoridad Regional de Agua del Norte del Condado de Harris, Distrito 4, Autoridad Regional de Agua del Norte del Condado de Harris, Distrito 5, Northwest Distrito de Servicios Públicos Municipales Nro. 12 del Noroeste del Condado de Harris - Área Definida, Distrito de Mejora de Old Town Spring, The Woodlands Township, Distrito de Mejoras Empresariales Nro. 1 de Tomball, Distrito de Servicios de Emergencia Waller-Harris Nro. 200, Distrito Municipal de Servicios Públicos del Oeste del Condado de Harris Nro. 10.

Thông báo, những địa điểm bầu cử sẽ mở cửa từ 7 giờ sáng tới 7 giờ tối ngày 8 tháng 11, 2022 để bỏ phiếu trong Cuộc Tổng Tuyển Cử bầu chọn các Dân Biểu Quốc Hội, Dân Biểu cho Chính Quyền Lập Pháp và các viên chức tiểu bang, khu vực, quận và phân khu đã được đệ trình bởi Quốc Hội khóa 87, Phiên Họp Thường Niên, của Tiểu Bang Texas. Khu vực pháp lý khác có tên trong lá phiếu của Các Cuộc Tổng Tuyển Cử và Bầu Cử Đặc Biệt ngày 8 tháng 11, 2022 gồm có Quận Harris, Thành Phố Baytown, Khu Vực Số 2, Thành Phố Baytown, Khu Vực Số 3, Thành Phố Houston, Thành Phố League City, Thành Phố Missouri City, Thành Phố Nassau Bay, Hệ Thống Trường Cao Đẳng Lone Star, Địa Hạt 6, Khu Học Chánh Độc Lập Channelview, Khu Học Chánh Độc Lập Crosby, Khu Học Chánh Độc Lập Huffman, Khu Học Chánh Độc Lập Katy, Khu Học Chánh Độc Lập Klein, Khu Học Chánh Độc Lập New Caney, Khu Học Chánh Độc Lập Sheldon, Khu Học Chánh Độc Lập Spring, Khu Học Chánh Độc Lập Tomball, Khu Học Chánh Độc Lập Waller, Cơ Quan Tiện Ích CNP, Cơ Quan Tiện Ích Thành Phố Crosby, Cơ Quan Tiện Ích Thành Phố Crosby Khu Vực Được Xác Định Số 2, Cơ Quan Dịch Vụ Khẩn Cấp Số 14 Quận Harris, Cơ Quan Các Dịch Vụ Khẩn Cấp Số 20 Quận Harris, Cơ Quan Cung Cấp Nước Sạch Số 58 Quận Harris, Cơ Quan Tiện Ích Thành Phố Số 50 Quận Harris, Cơ Quan Tiện Ích Thành Phố Số 127 Quận Harris, Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Thành Phố số 273 Quận Harris, Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Thành Phố số 555 Quận Harris, Cơ Quan Kiểm Soát và Cải Tiến Nguồn Nước Số 89 Quận Harris, Cơ Quan Tiện Ích Thành Phố Katy West, Khu Vực McNair (Cơ Quan Dịch Vụ Khẩn Cấp Số 14 Quận Harris), Cơ Quan Dịch Vụ Tiện Ích Thành Phố Newport Khu Vực Đã Xác Định 2, Cơ Quan Quản Lý Nước Khu Vực Phía Bắc Quận Harris, Khu Vực 2, Cơ Quan Quản Lý Nước Khu Vực Phía Bắc Quận Harris, Khu Vực 3, Cơ Quan Quản Lý Nước Khu Vực Phía Bắc Quận Harris, Khu Vực 4, Cơ Quan Quản Lý Nước Khu Vực Phía Bắc Quận Harris, Khu Vực 5, Cơ Quan Tiện Ích Thành Phố Số 12 Vùng Tây Bắc Quận Harris - Khu Vực Được Xác Định, Cơ Quan Cải Tiến Old Town Spring, The Woodlands Township, Cơ Quan Cải Tiến Kinh Doanh Số 1 Tomball, Cơ Quan Dịch Vụ Khẩn Cấp Số 200 Các Quận Waller-Harris, West Cơ Quan Tiện Ích Thành Phố Số 10 Phía Tây Quận Harris.

茲公告 2022 年 11 月 8 日投票所開放的時間為上午 7:00 時起至晚上 7:00 時、以針對 Texas 州議會第 87 屆立法例會所提出的在普選中選出國會議員、立法委員、以及州級、地區級、縣級與選區級的公職人員。在 2022 年 11 月 8 日普選與特別選舉選票上的其他司法轄區包括 Harris 縣、Baytown 市、第 2 區、Baytown 市、第 3 區、Houston 市、League City 市、Missouri City 市、Nassau Bay 市、Lone Star 大學系統、區 6、Channelview 獨立學區、Crosby 獨立學區、Huffman 獨立學區、Katy 獨立學區、Klein 獨立學區、New Caney 獨立學區、Sheldon 獨立學區、Spring 獨立學區、Tomball 獨立學區、Waller 獨立學區、CNP 公用事務區、Crosby 市政公用事務區、Crosby 市政公用事業區規定區域 2、Harris 縣緊急服務區第 14 區、Harris 縣緊急服務區第 20 號、Harris 縣自來水供應區第 58 號、Harris 縣市政公用事務區第 50 號、Harris 縣市政公用事務區第 127 號、Harris 縣市政公用事業區第 273 區、Harris 縣市政公用事業區第 555 區、Harris 縣水務管理區第 89 號、Katy West 市政公用事務區、McNair 地區 (Harris 縣緊急服務區第 14 區)、Newport 市政公用事業區定義區域 2、Harris 縣北區水源事務局、第 2 區、Harris 縣北區水源事務局、第 3 區、Harris 縣北區水源事務局、第 4 區、Harris 縣北區水源事務局、第 5 區、Harris 縣西北區市政公用事務區第 12 號 - 規定區域、Old Town Spring 改善事務區、The Woodlands Township、Tomball 商業改善區第 1 區、Waller-Harris 縣緊急服務區第 200 號、Harris 縣西區市政公用事務區第 10 號。

Governor of Texas, Greg Abbott  
Issued this order the 19th of August, 2022  
Expedio esta orden el 19 de agosto, 2022  
Thông báo ra Ngày 19 Tháng 8, 2022  
此公告於 2022 年 8 月 19 日發布

### November 8, 2022 General and Special Elections Early Voting Schedule Horario para Votar Temprano en las Elecciones Generales y Especiales del 8 de noviembre de 2022 Lịch Trình Bầu Cử Sớm Các Cuộc Tổng Tuyển Cử và Bầu Cử Đặc Biệt Ngày 8 Tháng 11, 2022 2022 年 11 月 8 日普選與特選 - 提前投票日程表

Early Voting Hours of Operation	Horas de Funcionamiento	Giờ Mở Cửa Bầu Cử Sớm	提前投票日期及時間
October 24 - 29: 7:00 a.m. - 7:00 p.m. October 30: 12:00 p.m. - 7:00 p.m. October 31 - November 2: 7:00 a.m. - 7:00 p.m. November 3: 7:00 a.m. - 10:00 p.m. November 4: 7:00 a.m. - 7:00 p.m.	24 - 29 de octubre: 7:00 a.m. - 7:00 p.m. 30 de octubre: 12:00 p.m. - 7:00 p.m. 31 de octubre - 2 de noviembre: 7:00 a.m. - 7:00 p.m. 3 de noviembre: 7:00 a.m. - 10:00 p.m. 4 de noviembre: 7:00 a.m. - 7:00 p.m.	Ngày 24 - 29 Tháng 10: 7:00 sáng - 7:00 tối Ngày 30 Tháng 10: 12:00 trưa - 7:00 tối Ngày 31 Tháng 10 - 2 Tháng 11: 7:00 sáng - 7:00 tối Ngày 3 Tháng 11: 7:00 sáng - 10:00 tối Ngày 4 Tháng 11: 7:00 sáng - 7:00 tối	10月24日 - 10月29日: 上午7時 - 晚上7時 10月30日: 中午12時 - 晚上7時 10月31日 - 11月2日: 上午7時 - 晚上7時 11月3日: 上午7時 - 晚上10時 11月4日: 上午7時 - 晚上7時

For early voting by personal appearance, a voter may vote at any one of the following locations:  
Para votar temprano en persona, votantes pueden votar en uno de los siguientes sitios para votar por adelantado:  
Cho đích thân đi bầu cử sớm, cử tri có thể đi bầu tại bất kỳ địa điểm bầu cử nào trong các địa điểm liệt kê dưới đây:  
在提前投票期間, 選民可在下列任何地點進行親自提前投票:

Main EV - NRG Arena, Arena  
1 NRG Parkway, Houston 77054  
Above and Beyond Fellowship, Foyer  
20498 Rhodes Road, Spring 77388  
Acres Homes Multi Service Center, Auditorium  
6719 West Montgomery Road, Houston 77091  
Alief ISD Administration Building, Room 750  
4250 Cook Road, Houston 77072  
Alief ISD Center for Talent Development, Room 200B  
14411 Westheimer Road, Houston 77082  
Alvin D Baggett Community Center, Conference Room  
1302 Keene Street, Galena Park 77547  
BakerRipley East Aldine Campus, Reunion Hall  
3000 Aldine Mail Route Road, Houston 77039  
Bayland Park Community Center, Auditorium  
6400 Bissonnet Street, Houston 77074  
Baytown Community Center, Tejas Room  
2407 Market Street, Baytown 77520  
Big Stone Lodge, Community Center  
709 Riley Fuzzel Road, Spring 77373  
C. E. King 9th Grade Center, Room 307  
8530 C E King Parkway, Houston 77044  
Chinese Civic Center  
5905 Sovereign Drive, Houston 77036  
City Jersey Village Municipal Government Center, Civic Center in Municipal Meeting Room  
16327 Lakeview Drive, Houston 77040  
City of South Houston Municipal Court, Court Room  
1019 Dallas Street, South Houston 77587  
Cleveland Ripley Neighborhood Center, Gym  
720 Fairmont Parkway, Pasadena 77504  
Crosby Branch Library, Meeting Room  
135 Hare Road, Crosby 77532  
Damascus Missionary Baptist Church, Fellowship Hall  
3122 Center Street, Houston 77007  
Delmar Tusa Sports Complex, Side Entrance Hallway  
2020 Mangum Road (Enter West 18th Street Entrance 2), Houston 77092  
Denver Harbor Community Center, Atrium Area  
6402 Market Street, Houston 77020  
East Harris County Activity Center, Big Room  
7340 Spencer Highway, Pasadena 77505  
El Franco Lee Community Center, Auditorium  
9500 Hall Road, Houston 77089  
Evelyn Kennedy Civic Center, Scout Room  
618 San Jacinto Street, La Porte 77571  
Fairfield Inn and Suites Houston NW Willowbrook, Fairfield Ranch Meeting room  
10825 North Gessner, Houston 77064  
Fallbrook Church, Brooks Sports Gym  
12512 Walters Road, Houston 77014  
First Congregational Church, Assembly Room  
10840 Beinhorn Road, Houston 77024

Forest Bend Homeowners Association Inc., Meeting Room  
4300 Laura Leigh Drive, Friendswood 77546  
Fountain of Life Center, Assembly Room  
14083 South Main Street, Houston 77035  
Freeman Branch Library, Meeting Room  
16616 Diana Lane, Houston 77062  
Girl Scouts of San Jacinto Council, Program Place for Girls Performance Area  
3000 Southwest Freeway, Houston 77098  
Green House International Church, Community Room  
200 West Greens Road, Houston 77067  
Hampton Inn and Suites Houston Katy, Empire Room  
22055 Katy Freeway, Katy 77450  
Hardy Street Senior Citizens Center, Auditorium  
11901 West Hardy Road, Houston 77076  
Harris County Scarsdale Annex, Room D-110  
10851 Scarsdale Boulevard, Houston 77089  
HCC Alief Center, Auditorium Room 157  
13803 Bissonnet Street, Houston 77083  
HCC North Forest Campus, Community Room  
6010 Little York Road, Houston 77016  
HCC Northline, Room 115  
8001 Fulton Street, Houston 77022  
HCC Southeast College Building D, Room 108  
6815 Rustic Street, Houston 77087  
HCC West Loop South, Auditorium  
5601 West Loop South, Houston 77081  
HCPL Barbara Bush Branch, Elliot Room  
6817 Cypresswood Drive, Spring 77379  
HCPL Maud Smith Marks Branch Library, Meeting Room  
1815 Westgreen Boulevard, Katy 77450  
Hiram Clarke Multi Service Center, Auditorium  
3810 West Fuqua Street, Houston 77045  
Hockley Community Center, Room ABC  
28515 Old Washington Road, Hockley 77447  
Holiday Inn Express & Suites Atascocita, Meeting Room  
5619 FM 1960 East, Humble 77346  
Holiday Inn Express & Suites Houston Memorial - City Centre, City Centre Room  
10500 Katy Freeway, Houston 77043  
Hosanna Lutheran Church, Fellowship Hall  
16526 Ella Boulevard, Houston 77090  
Humble Civic Center, Meeting Rooms 1 - 4  
8233 Will Clayton Parkway, Humble 77338  
J D Walker Community Center, Large MultiPurpose Room  
7613 Wade Road, Baytown 77521  
John Knox Presbyterian Church, Fellowship Hall  
2525 Gessner Road, Houston 77080  
John P McGovern Texas Medical Center Commons, 1st Floor  
6550 Bertner Avenue, Houston 77030  
John Paul Landing Environmental Education Center, Great Room #101  
9950 Katy Hockley Road, Cypress 77433



ELECTION DAY POLLS — This list is not final and may change. All Election Day polling locations are open to all eligible voters in Harris County.

Esta lista no es final y puede cambiar. Todos los lugares de votación el Día de las Elecciones están abiertos a todos los votantes elegibles en el Condado de Harris.

Danh sách này còn có thể thay đổi và chưa phải là cuối cùng. Tất cả các địa điểm Bầu Cử sẽ được mở cửa cho tất cả các cử tri hội đủ điều kiện trong Quận Hạt Harris.

此一覽表可能會有所更改。選舉日當天的投票所開放給所有 Harris 縣的合格選民。

www.HarrisVotes.com - 713.755.6965



Heritage Park Baptist Church, Fellowship Hall and Chapel - 2732 FM 528 Road, Webster
Herald Elementary School, Library - 5627 Jason Street, Houston
Herrera Elementary School, Gym - 525 Bennington Street, Houston

Mildred Rickard Landis Elementary School, Gym Rm 302 - 10255 Spice Lane, Houston
Millsap Elementary School, PE Room - 12424 Huffmeister Road, Cypress
Millsap Elementary School, Gymnasium - 7800 Portal Drive, Houston

Shrine of the Black Madonna Cultural and Event Center, The Red Room - 5309 Martin Luther King Boulevard, Houston
Sierra Meadows Apartments, Clubhouse/Leasing/Community Room - 9835 North Sam Houston Parkway East, Humble

For more information: Para más información: Để biết thêm chi tiết: 詳情請聯絡: www.HarrisVotes.com 713.755.6965